



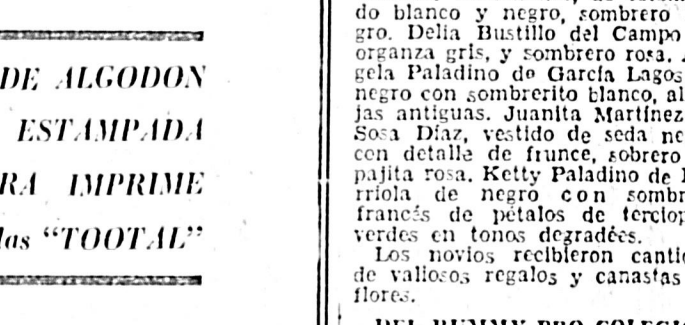
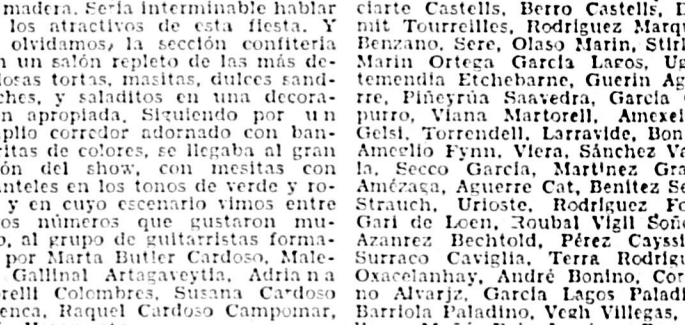
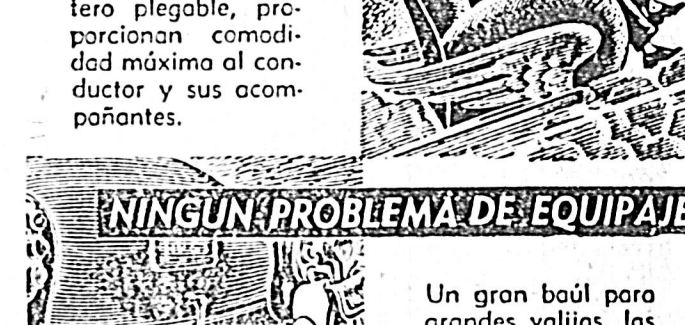
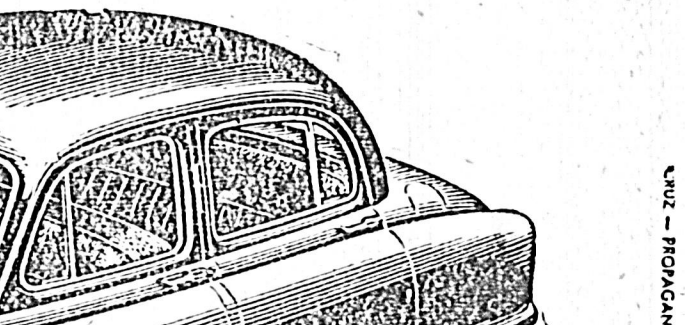
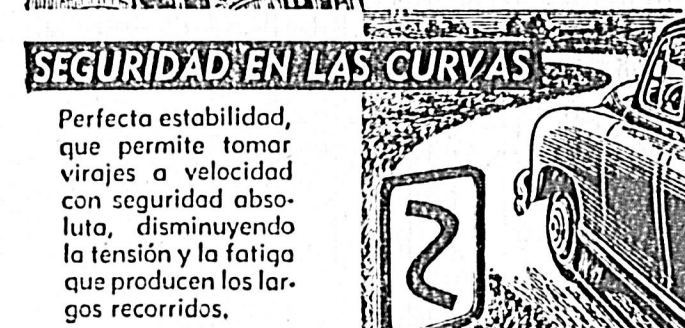






# EL AUTOMOVIL MAS EXPERIMENTADO DEL MUNDO

## REDISEÑADO PARA LAS NECESIDADES DEL MAÑANA



# Estaban muy elegantes... APROVECHE AHORA

EL 21 DE SETIEMBRE, junto con el invierno TERMINARA el sensacional PLAN DE VENTAS que le ofrece REFRIGERADORES GENERAL ELECTRIC

PRECIOS MAS BAJOS PRONTA ENTREGA COMODAS CUOTAS

NO ESPERE QUE VENGA EL VERANO Miles de compradores de Refrigeradores General Electric, se apresuraron por no haber comprado durante la campaña de Invierno. No coma Ud. el mismo error!!!

Contado \$995 o en cuotas de \$36.30

Estos condiciones pueden obtenerse de nuestros Representantes en la Capital e Interior.

GENERAL ELECTRIC S.A. EXPOSICION Y VENTAS: 18 DE JULIO 1955 TEL. 400 41. 46 ADMINISTRACION, FABRICAS Y VENTAS POR MAYOR: DEFENSA 1976

La SONRISA DE BEDA CHIANG

CLASES de Química, Física, Matemáticas y Biología a cargo de profesores diplomados, se dictan en el Centro de Estudios de la Universidad de Chile.

NOVEDADES PRIMAVERALES

TELAS SAUVAGES DE ALGODON LANA COTELE ESTAMPADA LANA CACHEMIRA IMPRIME Gran colección de telas "TOOTAL"

OFRECE SECCION TIENDAS DE Tienda EL POLVORIN 18 DE JULIO 1955

# BURGUESO - ALASSIO HASTA EL MARTES 13

En la noche del martes 13, a las 8 y 10, se presentará en el teatro 18 de Julio la obra "Burgueso - Alassio" de Juan José Morúa, dirigida por el autor. La obra trata de la vida de un burgués en la ciudad de Buenos Aires.

LAIDE Y NOCHE EN LA SALA VERDI "FIN DE SEMANA" En la noche del sábado 12 y domingo 13, se presentará en la Sala Verdi la obra "Laide y Noche" de Juan José Morúa, dirigida por el autor.

"AMADA MIA" EN EL CARTEL DEL SOLIS Con el estreno de esta obra, se inicia la temporada de verano en el teatro Solís. La obra "Amada Mia" de Juan José Morúa, dirigida por el autor, se presentará en la noche del sábado 12 y domingo 13.

ESPECTACULOS DE CINE UNIVERSARIO En la noche del sábado 12 y domingo 13, se presentará en el cine Universitario la obra "Espectáculos de Cine Universitario" de Juan José Morúa, dirigida por el autor.

UNA INTERESANTE MANIFESTACION DE LA CULTURA EXCURSIONISTAS URUGUAYOS Parten para Brasil HOY CANTAN "MADAME BUTTERFLY" EN EL SODRE

TERCERA FUNCION DEL ABONO RESPINTO En la noche del sábado 12 y domingo 13, se presentará en el teatro Sodrè la obra "Tercera Función del Abono Respinto" de Juan José Morúa, dirigida por el autor.

HOY "ANDROCLES Y EL LEON" En la noche del sábado 12 y domingo 13, se presentará en el teatro Sodrè la obra "Androcles y el León" de Juan José Morúa, dirigida por el autor.

TEATRO FOLKLORICO En la noche del sábado 12 y domingo 13, se presentará en el teatro Sodrè la obra "Teatro Folklórico" de Juan José Morúa, dirigida por el autor.

LA SONRISA DE BEDA CHIANG En la noche del sábado 12 y domingo 13, se presentará en el teatro Sodrè la obra "La Sonrisa de Beda Chiang" de Juan José Morúa, dirigida por el autor.

CLASES de Química, Física, Matemáticas y Biología a cargo de profesores diplomados, se dictan en el Centro de Estudios de la Universidad de Chile.

NOVEDADES PRIMAVERALES

# PARA VESTIR BIEN a sus NIÑOS

1. MODERNO SACION NAVAL, en fina Duvelina, todo forrado, colores: azul marino y rojo. 2 a 14 años. \$32.80 (aumenta por talla)

2. VESTIDITO en Delfina estampada, con detalles de organdilla alforzada, manga corta, colores combinados en blanco y rojo, y blanco y azul. 1 a 6 años. 1 año. \$21.50 (aumenta por talla)

3. BONITA BLUSA - manga larga en Imitación viejilla con cuello smoking, colores blanco, celeste o crema. 6 a 14 años. 6 años. \$10.00 (aumenta por talla)

4. BOMBACHUDOS en Imitación viejilla, bordados a mano, cuello y puño festón. Colores blanco y celeste. \$22.90 (aumenta por talla)

5. FINO BOMBACHUDO con pelo en pelo en cañela fantasía, todo forrado, colores combinados, blanco y blanco y blanco y azul. 2 años \$16. 1 año. \$15.50 (aumenta por talla)

6. TAPADITOS en fina tela diagonal, pura forrada en seda. Colores blanco y azul marino y beige. 1 a 3 años. 1 año. \$34.90 (aumenta por talla)

7. TRAJECITO combinado para niños, pantalón de tela tropical y blusa blanca, manga corta, con corbata. 2 a 6 años. 2 años. \$14.20 (aumenta \$0.60 por talla)

CREDITOS Ahorra tambien por COLONIA 978

ANGELSCHILD

ANGELSCHILD

ANGELSCHILD







SITUACION DEL MERCADO NACIONAL DE HACIENDAS AL FINALIZAR LAS OPERACIONES SEMANALES

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

MECANISMO DE ESQUILA PARA EL QUE ESQUILA LA OVEJA

El Ministerio de Ganadería y Agricultura... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

ESTA TARDE TENDRA LUGAR EN TACUAREMBO LA INAUGURACION DE LA 29ª EXPOSICION NACIONAL DE REPRODUCTORES SELECCIONADOS

Nuevos verdiclos de la interesante e importante muestra... Tacuarembó, 10 de Septiembre. En la tarde de hoy...

El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control... El Poder Ejecutivo no se resigna a perder el control...

OPERACIONES BURSATILES DE LA SEMANA

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Se vende por traslado Grandes facilidades de pago

AMPLIO EDIFICIO INDUSTRIAL O COMERCIAL EN PLENO CENTRO FUERZA MOTRIZ, GAS, BUENA CIRCULACION, LUZ NATURAL Y VENTILACION ABUNDANTE.

Sólida construcción de cemento armado de tres plantas, aproximadamente 800 m.² en total de edificación. - Area 270 m.²

Ver y tratar: CIUDADELA 1469

PROXIMAS ASAMBLEAS DE SOCIEDADES

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.

Table with 2 columns: Item and Price. Rows include various types of land and their market status.















# VELOS DE TUL Y ALBAS BLANCAS

La temporada de las primeras Comuniones ha terminado. La primera Comunión de los niños es una tradición muy querida de todos los franceses, tanto de los cristianos indiferentes como de los fervientes. Es más que un costume, es una institución. Su carácter sagrado le viene de la doctrina católica y también de un instinto común del hombre, que concede una significación misteriosa y casi mágica a las etapas de la vida, como se puede comprobar en la historia de los pueblos y de las religiones.

Este encuentro del niño con Dios, en el momento que sale de la infancia para entrar en la adolescencia, tenía hace medio siglo o un siglo mucho más esplendor que hoy. Un niño más numeroso que el actual acompañaba al niño desde muy pronto a la idea de la importancia de ese día solemne, al cual le preparaba con lecciones cotidianas y grandes y con una disciplina asidua. Los estruendos de la diócesis prevenían que se esperase para esa comunión, no sólo la edad de la razón (siete años) sino la edad de la reflexión, que se situaba hacia los doce años.

A medida que la fecha se aproximaba, los padres y los niños preparaban abundantemente todo lo necesario. Los niños buscaban en su vida para no dejar nada y obtener el perdón de todo, los padres se preocupaban de el vestido blanco de la niña, del traje y del lazo del muchacho y de la lista de las invitaciones que había que hacer para la comida familiar. Se desahogaban todas las penas de la liturgia para la misa de la Comunión, todos los recursos de la lengua cristiana se abrían. En la casa la terraza creaba el retorno de la iglesia, y después la fiesta arrojaba un tono amable y alegre. Para la niña, en medio de los regalos y de los regalos, era como un ensayo general de la boda; para el muchacho, era dejar de lado la infancia. Todo estaba combinado para dejar una impresión inolvidable, y se repetía como lo dijo Napoleón, que era el día más bello de la vida por resultado esta primera comunión.

Los decretos de Pío X sobre la primera Comunión prohibían a los comulgantes no llevar

En los medios fervientes y protegidos, las ventajas de esta práctica han sido considerablemente reducidas y en las familias indiferentes y en las parroquias descreyentizadas, el espíritu de la primera Comunión privada no ha sido comprendido y los resultados han sido mediores. Se ha sentido y se ha hecho todo lo posible para que la primera Comunión solene conservase su carácter excepcional. Para esta fiesta excepcional el niño de junio ha sido aquí en que se ha continuado viendo por las calles las niñas con vestido blanco y los muchachos con cuello manchado y brazalete dorado. Las comidas familiares han conservado su antiguo aspecto.

Pero he aquí que asistimos a una nueva etapa de la evolución de la ceremonia de la primera Comunión. Nueva mente lo profano y lo sagrado se enfrentan. Se lamentan todos esos festejos que pertenecían a los comulgantes, los regalos excesivos que desvirtuaban la atención del Sacramento, el lujo de los vestidos que ha creado entre las familias una emulación mala, y que las arrastra a gastos desproporcionados. El celo arqueológico de los liturgistas se alza contra las formas vestimentarias demasiado modernas y que no están ya en armonía con una liturgia que ha vuelto a los hábitos de los primeros siglos. Desde hace dos o tres años se ha emprendido una campaña que ha dado por resultado esta primera a una transformación del traje de los comulgantes.

Los comulgantes no llevan



En los vestidos propios del siglo. Niños y niñas van vestidos casi uniformemente con el alba blanca. Parecen, en el santuario, una columna de pequeños dominicos y pequeñas dominicas. El espectáculo es muy bello y tiene el valor de un símbolo: es una especie de ceremonia de iniciación; para entrar en la vida íntima con Cristo, el padre inicia con Cristo, el niño por completo del mundo. El antiguo traje era como un compromiso entre la ciudad y el santuario, el nuevo no tiene nada de un vestido de ciudad y no se conviene que pueda llevarse por las calles de la ciudad.

Esto es, precisamente, lo que ha provocado alguna emoción y resistencia. El pueblo del mundo por su alba blanca durante algunos años, tendrá que volver al mundo al que pertenecía. A partir de ese momento nada le diferenciará de los otros niños de la calle y de la casa donde la familia le está esperando. La calle habrá perdido su aspecto de santuario, por un día se llenará de sonidos al paso de los lazos y de los velos de tul; volverá a encontrar su trivialidad; la casa también cambiará de fisonomía; por un día con una especie de santuario; tendrá a tener el aspecto de un día de fiesta local.

Esto no es nada más que un punto de vista sentimental. Pero la cuestión económica interviene. Las casas de confección pierden clientes y las familias no por eso dejan de tener gastos, habrá que contribuir a la compra de las albas e incluso será necesario el corron de la vendadora callejera recordados de su infancia cristiana que no morirán porque eran reavivados todos los años; el chófer de taxis se enternecía cuando declinaba su marcha para que muchos con sus lazos, entre los cuales se volvía a ver como cuando era un niño de once años. La fisonomía de las cosas cambia constantemente, y hay incluso modos nuevos en la manera de amar a Dios.

Los cambios vestimentarios son la prueba de un cambio en las conductas? No lo creo. En todo caso, el interés flotante: ciudades enteras han pasado uniformemente al alba blanca, mientras que durante algunos años, en provincias, se ha mantenido el traje tradicional. Se han hecho comparaciones a veces con algunas vestimentas religiosas consagradas por el tiempo. Cada pueblo tiene sus ayes, y si quiere mantenerlos, es que ellos manifestaban, incluso sin darse cuenta, algo de su alma profunda. Estas costumbres no pueden ser juzgadas con la razón, tienen razones que la razón ignora. La primera Comunión en Francia es una de esas instituciones que desecan sobre el sentimiento, y cuya forma es que cuenta mucho quizás en este mundo, pero lamentablemente, lo menos se asombran de que dar privados de un espectáculo que formaba parte de su

Monseñor J. CALVET.

## La esposa del escritor

Bruce Marshall, el muy conocido novelista inglés, famoso autor de "El milagro del padre Malaguis", llegó a la celebridad después de muchos años de trabajos y de pruebas.

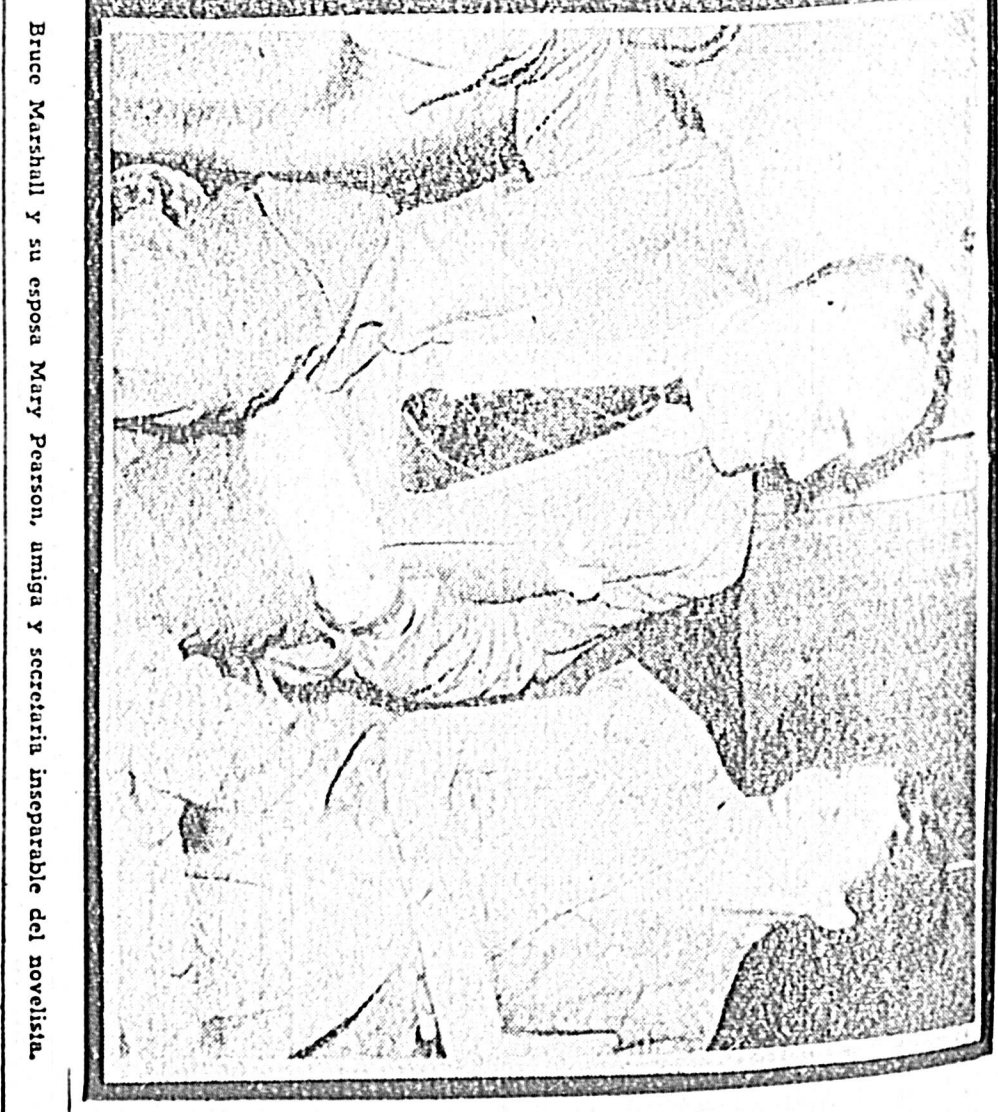
Nació el 24 de junio de 1889 en Edimburgo, Escocia. Desde la juventud se sintió vivamente inclinado a los estudios religiosos y espiritualistas, tanto que decidió hacerse pastor protestante.

Cuando empezó a estudiar y a profundizar tanto en la ciencia teológica cuanto en la Sagrada Escritura, fue comprendiendo poco a poco que la Iglesia Católica es la verdadera. Atrayendo la hostilidad del ambiente donde ha nacido, con sus creencias, sus tradiciones, etc., Bruce Marshall tuvo el valor de abandonar del protestantismo e in-

jun con una vocación literaria que, por el momento, no podía darse el lujo de cultivar. En 1926 obtuvo el diploma de contador y acudió a la universidad para solucionar su situación económica.

Afortunadamente consiguió de una fuerte firma norteamericana el puesto de inspector. Fue enviado para desempeñar su cargo al exterior y de este modo comenzó a hacer su fin por el mundo. Bruce Marshall aceptaba este trabajo en espera de poder, un día, afirmarse como escritor.

Fue en esos años cuando conoció a Mary Pearson Clark y ella fue quien, como esposa y amiga inseparable, le permitió que su trabajo mereciera un nudo, con sus creencias, sus tradiciones, etc., Bruce Marshall tuvo el valor de abandonar del protestantismo e in-



Bruce Marshall y su esposa Mary Pearson, amiga y secretaria inseparable del novelista.

## MARY PEARSON MARSHALL

presar en la Iglesia Católica Apostólica Romana.

En seguida estableció la primera guerra mundial y el joven Marshall, recién convertido, partió hacia el frente de Francia. Allí dio brillantes pruebas de su juventud valiente y heroica, no sin ganar el doloroso estigma de una grave herida en la pierna. Más tarde dirá burlándose de sí mismo en uno de sus libros: "Dije en aquella dura vida solamente un cuarto de mi cuerpo".

Bruce salió de la guerra con el salto que puede llevarse un mutilado, con la urgente necesidad de ganarse el

Desde el primer día de ensayos Mary fue para su marido la confidente, la consejera, la solista y eficientísima secretaria. Gracias a ella, Marshall, alzado en su vocación de novelista, empezó a publicar sus primeros cuentos hasta animarse a componer su primer libro. Este no tuvo éxito, pero igualmente siguió adelante. Entretanto impresionaba las conabillidades de la empresa y cumplía con su deber profesional, no cesaba en su carrera de novelista.

Mary estaba siempre lista, a su lado, para escribir al dictado, animar, sugerir, ordenar el trabajo.

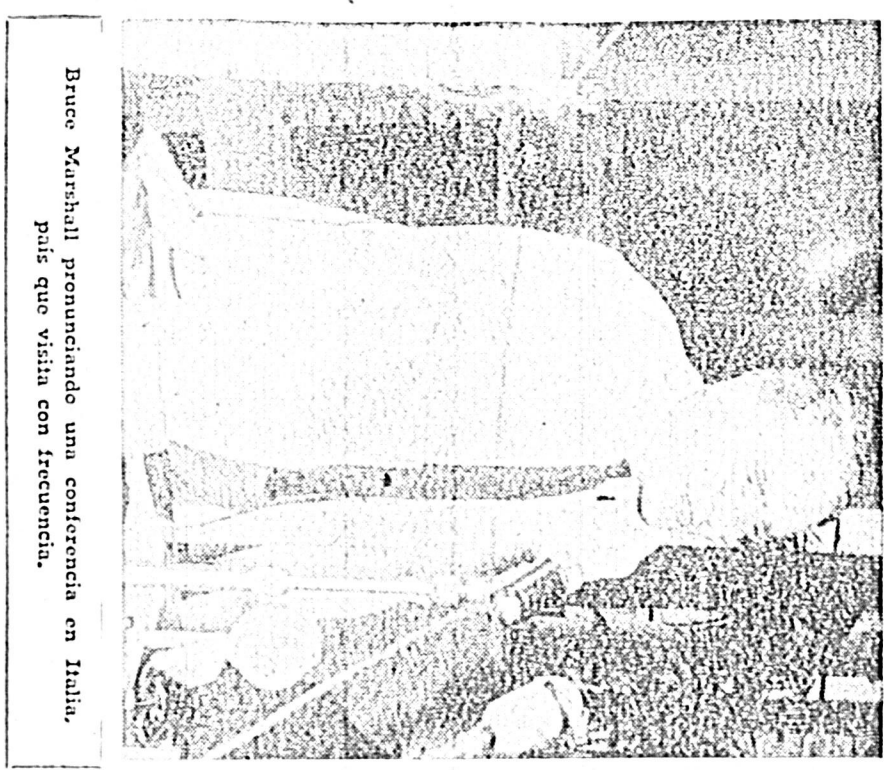
Al par de la gloria literaria, Marshall también recibió precisamente por ese tiempo la gloria de la paternidad con un verdadero don del cielo.

Impulsada le comenzó a parir a toda una "galería de fantasías", su libro autobiográfico se inicia precisamente "El espíritu de los gatos". Por la noche, Bruce y Mary dejaban su estricto trabajo para conversar en la paz del hogar, para leer juntos, escuchar buena música o ir a ver algún espectáculo de ciudad.

Las vacaciones las pasan en su casa "Las mineras" de la Costa Azul. Annun Italia y viajan a menudo a ella. Marshall pronunció hace unos años una conferencia sobre la novela y el sacerdote en la Universidad Católica de Milán y ha concurrido especialmente invitado a los congresos sobre la civilización y la cultura en Florencia, donde ha hablado con su peculiar estilo y con su mensaje de novelista católico.

La señora Mary Pearson Clark de Marshall se siente la responsable absoluta del programa de vida de su esposo y de su hogar cotidiano. Es una puntualísima y disciplinada secretaria del escritor. Y no menos es disciplinada secretaria del esposo. De su pluma surgen admirables cuadros de costumbres de la vida moderna, una visión real, humana y cristianamente del hombre contemporáneo, y sobre todo, pone en relieve, en medio al matiz, la inmortalidad del alma humana, creada por Dios para un fin trascendente.

L. R.



Bruce Marshall pronunciando una conferencia en Italia, país que visita con frecuencia.

Todo la mañana y toda la tarde el novelista está clavado a su mesa de trabajo, como el operario a su banco de carpintero o de tornero. Mary, a su lado, copia, ordena, corrige pruebas. Después de la hora de distracción, Bruce Marshall es gran amigo de los gatos y suele entretenerse con ellos. Ha estudiado la vida de estos animales, recordando los gatos que ha tenido cerca desde la infancia hasta la edad madura. Con tanto legajo e legendariedad ha narrado los hechos más importantes de su vida en tor-

ture el novelista está clavado a su mesa de trabajo, como el operario a su banco de carpintero o de tornero. Mary, a su lado, copia, ordena, corrige pruebas. Después de la hora de distracción, Bruce Marshall es gran amigo de los gatos y suele entretenerse con ellos. Ha estudiado la vida de estos animales, recordando los gatos que ha tenido cerca desde la infancia hasta la edad madura. Con tanto legajo e legendariedad ha narrado los hechos más importantes de su vida en tor-